



STAATSKOERANT
VAN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA
REPUBLIC OF SOUTH AFRICA
GOVERNMENT GAZETTE

REGULASIEKOERANT No. R. 3161 PRYS + 1c AVB 20c PRICE + 1c GST REGULATION GAZETTE No. R. 3161
As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer BUITELANDS 30c ABROAD Registered at the Post Office as a Newspaper
POSVRY · POST FREE

Vol. 189]

PRETORIA, 20 MAART 1981
MARCH

[No. 7494

PROKLAMASIES

van die Staatspresident van die Republiek van Suid-Afrika

No. R. 54, 1981

PROKLAMASIE VAN "KONVENSIELAND"

Nademaal die Regering van die Republiek van Suid-Afrika en die Regering van die Republiek van Transkei op die 17de dag van September 1976 'n ooreenkoms, gepubliseer in *Staatskoerant* 5320 van 22 Oktober 1976, aangegaan het, waarin die noodsaaklikheid van die ononderbroke voortsetting van regte in aangeleenthede rakende patente, handelsmerke en modelle na die datum van onafhanklikwording van Transkei, uitgespreek is;

En nademaal die Regering van die Republiek van Suid-Afrika onderneem het om vanaf 26 Oktober 1976 Transkei vir doeleindes van die Wet op Patente, 1952 (Wet 37 van 1952), sedertdien herroep en vervang met die Wet op Patente, 1978 (Wet 57 van 1978), die Wet op Handelsmerke, 1963 (Wet 62 van 1963), en die Wet op Modelle, 1967 (Wet 57 van 1967), 'n "Konvensieland" te verklaar;

So is dit dat ek, kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 2 van die Wet op Patente, 1978 (Wet 57 van 1978), en artikel 2 van die Wet op Handelsmerke, 1963 (Wet 62 van 1963), en artikel 17 van die Wet op Modelle, 1967 (Wet 57 van 1967), hierby die Republiek van Transkei 'n "Konvensieland" vir doeleindes van genoemde Wette verklaar.

Gegee onder my Hand en die Seël van die Republiek van Suid-Afrika te Pretoria, op hede die Derde dag van Julie Eenduisend Negehoenderd-en-tagtig.

M. VILJOEN, Staatspresident.

Op las van die Staatspresident-in-rade:

S. W. VAN DER MERWE.

PROCLAMATIONS

by the State President of the Republic of South Africa

No. R. 54, 1981

PROCLAMATION OF "CONVENTION COUNTRY"

Whereas an agreement, published in *Government Gazette* 5320 of 22 October 1976, was entered into on the 17th day of September 1976, between the Republic of South Africa and the Republic of Transkei, in terms of which the necessity was expressed for the uninterrupted continuation of rights in matters pertaining to patents, trade marks and designs after the date of independence of Transkei;

And whereas the Republic of South Africa undertook, for purposes of the Patents Act, 1952 (Act 37 of 1952), since repealed and substituted by the Patents Act, 1978 (Act 57 of 1978), the Trade Marks Act, 1963 (Act 62 of 1963), and the Designs Act, 1967 (Act 57 of 1967), to declare Transkei as a "Convention Country", as from 26 October 1976;

Now, therefore, under and by virtue of the powers vested in me in terms of section 2 of the Patents Act, 1978 (Act 57 of 1978), section 2 of the Trade Marks Act, 1963 (Act 62 of 1963), and section 17 of the Designs Act, 1967 (Act 57 of 1967), I hereby declare the Republic of Transkei to be a "Convention Country" for the purposes of the said Acts.

Given under my Hand and the Seal of the Republic of South Africa at Pretoria this Third day of July, One thousand Nine hundred and Eighty.

M. VILJOEN, State President.

By Order of the State President-in-Council:

S. W. VAN DER MERWE.

No. R. 57, 1981

VERBOD OP DIE VERKOOP VAN EIERS IN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA TENSY DIT VERKOOP WORD VOLGENS DIE GRADE EN VERPAK EN GEMERK WORD OP 'N WYSE, BY REGULASIE VOORGESKRYF

1. Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 84 van die Bemarkingswet, 1968 (Wet 59 van 1968), verbied ek hierby—

(a) die verkoop deur enigiemand van eiers in Gebied A tensy sodanige eiers—

(i) verkoop word volgens die grade (naamlik, Graad 1, Graad 2 en Ondergraad) en massagroepe (naamlik, Ekstragroot, Groot en Medium) voorgeskryf by regulasie kragtens artikel 89 van die genoemde Wet;

(ii) verpak is in 'n houer en op 'n wyse aldus voorgeskryf; en

(iii) gemerk is met besonderhede en op 'n wyse aldus voorgeskryf;

(b) die verkoop van gegraadmerkte eiers in Gebied B tensy sodanige eiers—

(i) verkoop word volgens die grade (naamlik, Graad 1, Graad 2 en Ondergraad) en massagroepe (naamlik, Ekstragroot, Groot en Medium) voorgeskryf by regulasie kragtens artikel 89 van die genoemde Wet;

(ii) verpak is in 'n houer en op 'n wyse aldus voorgeskryf; en

(iii) gemerk is met besonderhede en op 'n wyse aldus voorgeskryf;

(c) die verkoop van eiers indien sodanige eiers met besonderhede of op 'n wyse gemerk is wat aldus voorgeskryf is as besonderhede waarmee of 'n wyse waarop dit nie gemerk mag word nie.

2. Voorts verklaar ek kragtens die genoemde artikel van die genoemde Wet dat die bepalings van artikel 1 nie van toepassing is nie op eiers ten opsigte waarvan die Direkteur van die Afdeling Inspeksiedienste van die Departement skriftelik goedgekeur het dat dit by wyse van 'n proefneming verkoop word, onderworpe aan die voorwaardes deur hom bepaal, en ten opsigte waarvan sodanige voorwaardes nagekom is.

3. Voorts verklaar ek kragtens die genoemde artikel van die genoemde Wet dat Proklamasie R. 77 van 1973, soos gewysig, hierby herroep word.

Gegee onder my Hand en die Seël van die Republiek van Suid-Afrika te Pretoria, op hede die Derde dag van Maart Eenduisend Negehonderd Een-en-tagtig.

M. VILJOEN, Staatspresident.

Op las van die Staatspresident-in-rade:

P. T. C. DU PLESSIS.

BYLAE

In hierdie Proklamasie, tensy uit die samehang anders blyk, het 'n woord of uitdrukking waaraan in die Bemarkingswet, 1968 (Wet 59 van 1968), 'n betekenis geheg is, 'n ooreenstemmende betekenis en beteken—

“eiers” hoendereiers, maar nie ook hoendereiers nie wat—

(a) aan 'n verpakker verkoop word;

(b) deur 'n produsent aan die Eierbeheerraad verkoop word; en

(c) deur 'n produsent daarvan op die perseel van produksie direk aan die publiek verkoop word en nie bestem is vir herverkoop nie.

No. R. 57, 1981

PROHIBITION OF THE SALE OF EGGS IN THE REPUBLIC OF SOUTH AFRICA UNLESS IT IS SOLD ACCORDING TO THE GRADES AND IS PACKED AND MARKED IN A MANNER PRESCRIBED BY REGULATION

1. By virtue of the powers vested in me by section 89 of the Marketing Act, 1968 (Act 59 of 1968), I hereby prohibit—

(a) the sale by any person of eggs in Area A unless such eggs—

(i) are sold according to the grades (namely, Grade 1, Grade 2, and Under-grade) and mass groups (namely, Extra Large, Large and Medium) prescribed by regulation under section 89 of the said Act;

(ii) are packed in a container and in a manner so prescribed; and

(iii) are marked with particulars and in a manner so prescribed;

(b) the sale of grademarked eggs in Area B unless such eggs—

(i) are sold according to the grades (namely, Grade 1, Grade 2, and Under-grade) and mass groups (namely, Extra Large, Large and Medium) prescribed by regulation under section 89 of the said Act;

(ii) are packed in a container and in a manner so prescribed; and

(iii) are marked with particulars and in a manner so prescribed;

(c) the sale of eggs if such eggs are marked with particulars or in a manner so prescribed as particulars with, or in a manner in which it shall not be marked.

2. I further declare under the said section of the said Act that the requirements of section 1 are not applicable to eggs in respect of which the Director of the Division of Inspection Services of the Department has approved in writing that, subject to conditions determined by him, it be sold as an experiment and in respect of which such conditions have been complied with.

3. I further declare under the said section of the said Act that Proclamation R. 77 of 1973, as amended, is hereby repealed.

Given under my Hand and the Seal of the Republic of South Africa at Pretoria this Third day of March, One thousand Nine hundred and Eighty-one.

M. VILJOEN, State President.

By Order of the State President-in-Council:

P. T. C. DU PLESSIS.

SCHEDULE

In this Proclamation, unless inconsistent with the context, any word or expression to which a meaning has been assigned in the Marketing Act, 1968 (Act 59 of 1968), shall have a corresponding meaning and—

“Area A” means any one or more of the following areas and *mutatis mutandis*, as it may from time to time be altered in extent, name or status—

(a) in Natal—the Magisterial Districts of Camperdown, Durban, Inanda, Lower Umfolozi, Newcastle, Pietermaritzburg, Pinetown, Port Shepstone, Richmond, Umlazi and Umzinto;

(b) in the Northern Cape—the municipal area of Kimberley;

“Eierbeheerraad” die Eierbeheerraad ingestel by artikel 3 van die Eierbeheerskema, afgekondig by Proklamasie R. 64 van 1963, soos gewysig;

“Gebied A” enige een of meer van die volgende gebiede en *mutatis mutandis*, soos dit van tyd tot tyd in omvang, status of naam verander mag word—

(a) in Natal—die landdrostdistrikte Camperdown, Durban, Inanda, Laer Umfolozi, Newcastle, Pietermaritzburg, Pinetown, Port Shepstone, Richmond, Umlazi en Umzinto;

(b) in die Noord-Kaap—die munisipale gebied Kimberley;

(c) in die Oos-Kaap—

(i) die landdrostdistrikte Oos-Londen en Port Elizabeth; en

(ii) die munisipale gebiede Grahamstad en Uitenhage;

(d) in die Oranje-Vrystaat—die munisipale gebiede Bethlehem, Bloemfontein, Kroonstad, Odendaalsrus, Parys, Sasolburg, Virginia en Welkom;

(e) in die Transvaal—

(i) die landdrostdistrikte Alberton, Benoni, Bethal, Boksburg, Brakpan, Delmas, Germiston, Heidelberg, Johannesburg, Kempton Park, Klerksdorp, Krugersdorp, Nigel, Oberholzer, Potchefstroom, Pretoria, Randfontein, Roodepoort, Springs, Vanderbijlpark, Vereeniging en Westonaria; en

(ii) die munisipale gebiede Brits en Rustenburg;

(f) in die Wes-Kaap—

(i) die landdrostdistrikte Bellville, Die Kaap, Paarl, Simonstad, Somerset-Wes, Stellenbosch, Strand, Wellington en Wynberg; en

(ii) die munisipale gebied Worcester;

“Gebied B” enige gebied ander as dié genoem in die omskrywing van Gebied A;

“gegraadmerkte eiers” met betrekking tot Gebied B, eiers waaraan of in houers waarop merke aangebring is wat aandui of voorgee dat die eiers van ’n sekere gehalte of massa is; en

“verpakker” enigiemand wat met eiers as ’n besigheid handel deur dit vir verkoop te verpak of te verwerk.

(c) in die Eastern Cape—

(i) the Magisterial Districts of East London and Port Elizabeth;

(ii) the municipal areas of Grahamstown and Uitenhage;

(d) in the Orange Free State—the municipal area of Bethlehem, Bloemfontein, Kroonstad, Odendaalsrus, Parys, Sasolburg, Virginia and Welkom;

(e) in the Transvaal—

(i) the Magisterial Districts of Alberton, Benoni, Boksburg, Brakpan, Delmas, Germiston, Heidelberg, Johannesburg, Kempton Park, Klerksdorp, Krugersdorp, Nigel, Oberholzer, Potchefstroom, Pretoria, Randfontein, Roodepoort, Springs, Vanderbijlpark, Vereeniging and Westonaria; and

(ii) the municipal areas of Brits and Rustenburg;

(f) in the Western Cape—

(i) the Magisterial Districts of Bellville, The Cape, Paarl, Simonstown, Somerset West, Stellenbosch, Strand, Wellington and Wynberg; and

(ii) the municipal area of Worcester;

“Area B” means all areas in the Republic of South Africa other than Area A;

“Egg Control Board” means the Egg Control Board established by section 3 of the Egg Control Scheme, published by Proclamation R. 64 of 1963, as amended;

“eggs” means fowl eggs, but not also fowl eggs that—

(a) are sold to a packer;

(b) are sold by a producer to the Egg Control Board; and

(c) are sold by a producer thereof on the production premises directly to the public and are not destined for resale;

“grademarked eggs” means in respect of Area B, eggs onto which or in containers upon which marks have been affixed which indicate or purport that the eggs are of a certain quality or mass; and

“packer” means a person dealing in the course of trade in eggs by packing it for sale or by processing it.

GOEWERMENTSKENNISGEWINGS

DEPARTEMENT VAN FINANSIES

No. R. 578

20 Maart 1981

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964

WYSIGING VAN REËLS (No. DAR/34)

Kragtens artikel 120 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word die Bylae by die reëls gepubliseer by Goewermentskennisgewing R. 1771 van 5 Oktober 1973 gewysig deur in paragraaf 6 die besonderhede onder die opskrif “Bloemfontein” deur die volgende te vervang:

“Ontvange Internasionale Vragafdeling, S.A. Lugdiens Vraggebou, J.B.M. Hertzoglughawe.”

D. ODENDAL, Kommissaris van Doeane en Aksyns.

Opmerking.—Die wysiging is die gevolg van die verskuiwing van die deurvoerloods vanaf die Bloemfonteinse Spoorwegpassasierstasie na die J.B.M. Hertzoglughawe.

GOVERNMENT NOTICES

DEPARTMENT OF FINANCE

No. R. 578

20 March 1981

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964

AMENDMENT OF RULES (No. DAR/34)

Under section 120 of the Customs and Excise Act, 1964, the Schedule to the rules published in Government Notice R. 1771 of 5 October 1973 is amended by the substitution in paragraph 6 for the particulars under the heading “Bloemfontein” of the following:

“Received International Cargo Section, S.A. Airways Cargo Building, J.B.M. Hertzog Airport.”

D. ODENDAL, Commissioner for Customs and Excise.

Note.—The amendment is consequential to the moving of the transit shed from the Bloemfontein Passenger Railway Station to the J.B.M. Hertzog Airport.

No. R. 579 20 Maart 1981

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964

WYSIGING VAN REGULASIES (No. MR/47)

Kragtens artikel 120 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word die Eerste Bylae by die regulasies gepubliseer by Goewermentskennisgewing R. 1770 van 5 Oktober 1973 gewysig deur in paragraaf 108.02.02 (2) (a) die besonderhede wat onder die opskrif "Diensure" voorkom deur die volgende te vervang:

"Maandag tot Vrydag:

08h00 tot 12h30 en 13h30 tot 14h30."

D. W. STEYN, Adjunk-minister van Finansies.

Opmerking.—Die diensure by die Lugvragdepot (H. F. Verwoerdlughawe, Port Elizabeth) vir die aanname van klaringsbriewe (uitgesonderd klaringsbriewe vir uitvoer en vorm DA 14) en vir die ontvangs van regte en ander inkomste, word gewysig.

No. R. 579

20 March 1981

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964

AMENDMENT OF REGULATIONS (No. MR/47)

Under section 120 of the Customs and Excise Act, 1964, the First Schedule to the regulations published in Government Notice R. 1770 of 5 October 1973, is amended by the substitution in paragraph 108.02.02 (2) (a) for the particulars which appear under the heading "Hours of attendance" of the following:

"Monday to Friday:

08h00 to 12h30 and 13h30 to 14h30."

D. W. STEYN, Deputy Minister of Finance.

Note.—The hours of attendance at the Airfreight depot (H. F. Verwoerd Airport, Port Elizabeth) for the acceptance of bills of entry (except bills of entry for export and form DA 14) and for the receipt of duties and other revenue are amended.

No. R. 581 20 Maart 1981

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964

WYSIGING VAN BYLAE 1 (No. 1/1/742)

Kragtens artikel 48 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word Deel 1 van Bylae 1 by genoemde Wet hierby gewysig in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

D. W. STEYN, Adjunk-minister van Finansies.

No. R. 581

20 March 1981

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964

AMENDMENT OF SCHEDULE 1 (No. 1/1/742)

Under section 48 of the Customs and Excise Act, 1964, Part 1 of Schedule 1 to the said Act is hereby amended to the extent set out in the Schedule hereto.

D. W. STEYN, Deputy Minister of Finance.

BYLAE

I Tariefpos	II Statistiese Eenheid	III IV Skaal van Reg	
		Algemeen	M.B.N.
84.45 Deur subpos No. 84.45.16.20 deur die volgende te vervang: „.20 Vertikale boormasjiene, enkelspil, kragaangedrewe, sonder 'n boorskaghouer-gat of met 'n boorskaghouer-gat met 'n deursnee van hoogstens 35 mm, nie syferkontrolle nie	getal	20% of 3 500c elk	

Opmerking.—Subpos No. 84.45.16.20 word uitgebrei om enkelspil vertikale boormasjiene, kragaangedrewe, sonder 'n boorskaghouer-gat of met 'n boorskaghouer-gat van meer as 31 mm maar hoogstens 35 mm in te sluit.

SCHEDULE

Tariff Heading	II Statistical Unit	III IV Rate of Duty	
		General	M.F.N.
84.45 By the substitution for subheading No. 84.45.16.20 of the following: „.20 Vertical drilling machines, single spindle, power-operated, without a spindle centre hole or with a spindle centre hole with a diameter not exceeding 35 mm, not numerically controlled	no.	20% or 3 500c each	

Note.—Subheading No. 84.45.16.20 is extended to include single spindle vertical drilling machines, power-operated, without a spindle centre hole or with a spindle centre hole exceeding 31 mm but not exceeding 35 mm.

**DEPARTEMENT VAN GEMEENSAPONT-
WIKKELING EN OWERHEIDSHULPDIENTSE**

No. R. 590

20 Maart 1981

Ek, Pierre Cronje, Adjunk-minister van Gemeenskapsontwikkeling en Owerheidshulpdienste, handelende kragtens artikel 9 (1) van die Opmetingswet, 1927 (Wet 9 van 1927), skryf hierby die gelde wat in die Aanhangel hiervan vervat is, voor as gelde wat, in die omstandighede in genoemde Aanhangel beskrywe, gevorder moet word vir die handelinge of sake, soos in genoemde Aanhangel ten opsigte van elke bedrag of tarief beskrywe, wat in of in verband met die kantoor van die Hoofdirekteur van Opmetings en Kartering of 'n kantoor van 'n Landmeter-generaal verrig moet of kan word. Die gelde is op en na 1 April 1981 betaalbaar en vervang van daardie datum af die skaal van gelde, afgekondig by Goewermentskennisgewing R. 695 van 29 April 1977, wat hierby ingetrek word.

AANHANGSEL**SKAAL VAN GELDE WAT IN DIE KANTORE
VAN DIE HOOFDIREKTEUR VAN OPMETINGS
EN KARTERING EN DIE LANDMETERS-GENE-
RAAL VAN TOEPASSING IS***Ondersoek van kaarte*

1. (a) Vir die ondersoek, goedkeuring en sertifisering van 'n kaart, ongeag of dit toelaatbaar is om slegs een eksemplaar daarvan in te dien al dan nie: R10:

Met dien verstande dat die bedrag hierbo voorgeskryf die verskaffing deur 'n Landmeter-generaal, in die voorgeskrewe omstandighede, van die bykomende eksemplare van die kaart wat vir registrasie nodig is, en alle dienste in verband met of behorende tot sodanige registrasie wat nie elders in hierdie tarief omskryf word nie, dek: Met dien verstande voorts dat indien daar nie slegs een eksemplaar van die kaart ingedien word nie, of dat alle eksemplare wat vir registrasie vereis word nie gelyktydig ingedien word nie, die bedrag wat in subparagraaf (b) voorgeskryf word, van toepassing is.

(b) Vir die vergelyking en sertifisering van 'n eksemplaar van 'n goedgekeurde kaart, uitgesonderd die bykomende eksemplare in subparagraaf (a) genoem, en vir die goedkeuring of sertifisering van eksemplare bykomend by dié wat vir registrasie vereis word, per eksemplaar: R2.

Ondersoek van algemene planne

2. Vir die ondersoek, goedkeuring en sertifisering van 'n algemene plan, met inbegrip van die bykomende eksemplare daarvan wat by wet of regulasie vereis word: R10.

Plus per perseel, erf, hoewe, gedeelte of onderverdeling op sodanige plan getoon: R3.

Wysigings

3. Vir elke wysiging van 'n algemene plan of 'n kaart kragtens 'n wet: R3:

Met dien verstande dat—

(i) wanneer meer as een wysiging in die magtiging tot wysiging vervat is, die tweede en daaropvolgende wysigings teen 'n tarief van R2 geskied;

(ii) as 'n Landmeter-generaal van mening is dat die betrokke werk van 'n ingewikkelde aard is, die tarief soos in paragraaf 11 voorgeskryf, van toepassing is;

(iii) vir die doel van hierdie paragraaf 'n kaart of algemene plan die aantal eksemplare insluit van sodanige dokument wat vir registrasie nodig is, mits hulle gelyktydig gewysig word.

**DEPARTMENT OF COMMUNITY DEVELOP-
MENT AND STATE AUXILIARY SERVICES**

No. R. 590

20 March 1981

I, Pierre Cronje, Deputy Minister of Community Development and State Auxiliary Services, acting in terms of section 9 (1) of the Land Survey Act, 1927 (Act 9 of 1927), hereby prescribe the fees set out in the Annexure hereto as the fees which, in the circumstances described in the said Annexure, shall be charged for the acts or matters, described in the said Annexure in respect of each amount or tariff, which shall or may be performed in or in connection with the office of the Chief Director of Surveys and Mapping or an office of a Surveyor-General. The fees shall be payable on and after 1 April 1981 and from that date shall replace the scale of fees promulgated by Government Notice R. 695 of 29 April 1977, which is repealed herewith.

ANNEXURE**SCALE OF FEES TO BE CHARGED IN THE
OFFICES OF THE CHIEF DIRECTOR OF SUR-
VEYS AND MAPPING AND THE SURVEYORS-
GENERAL***Examination of diagrams*

1. (a) For the examination, approval and certification of a diagram, whether permitted to be lodged in single or not: R10:

Provided that the fee prescribed above covers the supply by a Surveyor-General, in the prescribed circumstances, of the additional copies of the diagram required for registration, and all services in connection with or incidental to such registration which are not specified elsewhere in this tariff: Provided further that if the diagram is not submitted in single or all copies required for registration are not lodged simultaneously, the fee prescribed in subparagraph (b) shall apply.

(b) For comparing and certifying a copy of an approved diagram, other than the additional copies referred to in subparagraph (a), and for approving or certifying copies additional to those required for registration, per copy: R2.

Examination of general plans

2. For the examination, approval and certification of a general plan including such additional copies thereof as may be prescribed by law or regulation: R10.

Plus, for each lot, erf, holding, portion or subdivision shown on such plan: R3.

Amendments

3. For each amendment to a general plan or a diagram, in terms of any law: R3:

Provided that—

(i) where more than one amendment is included in the same authority to amend, the second and subsequent amendments shall be charged for at the rate of R2 per amendment;

(ii) if, in the opinion of a Surveyor-General, the work involved is of a complicated nature, the charge prescribed in paragraph 11 shall apply;

(iii) for the purpose of this paragraph a general plan or diagram includes the number of copies of such document necessary for registration, provided they are amended at the same time.

Terugtrekking en goedkeuring van kaarte "vir goedkeuring aangeneem"

4. Vir die terugtrekking of goedkeuring van 'n kaart "vir goedkeuring aangeneem" kragtens regulasie 81 van die Opmetingsregulasies, afgekondig by Goewermementskennisgewing 1997 van 23 November 1928 (voordat hierdie regulasie gewysig is by Goewermementskennisgewing 326 van 1948): R3.

Algemene planne en handvervaardigde kaarte en gewatmerkte kopieë daarvan

5. (a) Vir die verskaffing van 'n handvervaardigde kaart, of 'n handvervaardigde gewatmerkte kopie van 'n kaart, per kopie: R10.

(b) Vir die verskaffing van 'n gewatmerkte kopie van 'n algemene plan is die tarief wat in paragraaf 7 voorgeskryf word, betaalbaar vir elke vel:

Met dien verstande dat—

(i) in die geval van 'n eksemplaar van 'n kaart of 'n algemene plan wat volgens die mening van 'n Landmeter-generaal van ingewikkelde aard is, die tarief wat in paragraaf 11 hiervan voorgeskryf word, betaalbaar is;

(ii) 'n Landmeter-generaal die bevoegdheid het om enige ander metode aan te wend om 'n kaart of algemene plan te kopieer en die tarief wat in paragraaf 11 hiervan voorgeskryf word, toe te pas.

Sertifikaat

6. Vir elke uur of gedeelte daarvan wat in beslag geneem word met die opstel van—

(i) 'n sertifikaat van 'n resterende gedeelte: R12;

(ii) 'n groepsgebiede- of enige ander sertifikaat: R3.

Afdrukke

7. (a) Vir die verskaffing van diazo-kontakafdrukke (lufoto's uitgesluit), per afdruk vir elke halwe vierkante meter of gedeelte daarvan:

(i) Op papier: R1.

(ii) Op film: R3,50.

(iii) Op ondeurskynende film: R3,50.

(iv) Op glansende halftoonpapier: R5,50.

(b) Vir die verskaffing van xerox- en mikrofilm-afdrukke, per afdruk vir elke halwe vierkante meter of gedeelte daarvan: 50c.

(c) vir die verskaffing van fotostaatafdrukke, per afdruk:

(i) Negatief: R2,50.

(ii) Positief: R5.

(iii) Bykomende positief wat van dieselfde negatief gemaak is: R2,50.

(d) Vir die verskaffing van projeksieafdrukke (uitgesonderd lufoto-, fotostaat-, xerox- en mikrofilm-afdrukke), per afdruk vir elke halwe vierkante meter of gedeelte daarvan:

(i) Op papier: R8.

(ii) Op poliësterfilm: R15.

(e) Vir die verskaffing van mikrofilmvensterkaarte, per kaart: 50c.

(f) Vir die verskaffing van fotografiese afdrukke op 'n filmbasis (uitgesonderd lufoto- en mikrofilm-afdrukke):

(i) Per negatiewe afdruk wat deur middel van 'n Statfile- en Bacro-kamera of soortgelyke uitrusting gemaak is: R2.

(ii) Op positiewe film vir elke halwe vierkante meter of gedeelte daarvan: R15.

(iii) Op negatiewe film vir elke halwe vierkante meter of gedeelte daarvan: R10.

Withdrawal and approval of diagrams "accepted for approval"

4. For withdrawing or approving a diagram "accepted for approval" in terms of regulation 81 of the Land Survey Regulations promulgated under Government Notice 1997, dated 23 November 1928 (before amendment by Government Notice 326 of 1948): R3.

General plans and hand-drawn diagrams and certified copies thereof

5. (a) For supplying a hand-drawn diagram, or hand-drawn certified copy of a diagram, per copy: R10.

(b) For supplying a certified copy of a general plan, the charge for each sheet shall be in accordance with the charges as laid down in paragraph 7:

Provided that—

(i) in the case of a copy of a diagram or a general plan which, in the opinion of a Surveyor-General, is of a complicated nature, the charge prescribed in paragraph 11 hereof shall apply;

(ii) a Surveyor-General shall have the right to employ any other method of copying the diagram or general plan, and apply the charge as prescribed in paragraph 11 hereof.

Certificates

6. For each hour, or portion thereof, spent in preparation of—

(i) a certificate of remaining extent: R12;

(ii) a group area or any other certificate: R3.

Prints

7. (a) For supplying diazo contact prints (exclusive of aerial photographs), per print for every half square metre or portion thereof:

(i) On paper: R1.

(ii) On film: R3,50.

(iii) On opaque film: R3,50.

(iv) On glossy half-tone paper: R5,50.

(b) For supplying xerox and micro-film prints, per print for every half square metre or portion thereof: 50c.

(c) For supplying photostatic prints, per print:

(i) Negative: R2,50.

(ii) Positive: R5.

(iii) Additional positive made from same negative: R2,50.

(d) For supplying projection prints (exclusive of aerial, photostatic, xerox and micro-film prints), per print for every half square metre or portion thereof:

(i) On paper: R8.

(ii) On polyester film: R15.

(e) For supplying micro-film aperture cards, per card: 50c.

(f) For supplying photographic prints on a film base (exclusive of aerial and micro-film prints):

(i) Per negative produced by a Statfile and Bacro camera or similar equipment: R2.

(ii) On positive film for every half square metre or portion thereof: R15.

(iii) On negative film for every half square metre or portion thereof: R10.

(g) Vir die verskaffing van lugfoto's:

(i) Vir 'n swart-en-wit-kontakafdruk: R2.

(ii) Vir 50 of meer swart-en-wit-kontakafdrukke waar dieselfde of opeenvolgende negatiewe op 'n rolfilm gebruik word, per afdruk: R1.

(iii) Vir 'n swart-en-wit-vergrotingsafdruk tot en met twee keer kontakskaal: R8.

(iv) Vir 'n swart-en-wit-vergrotingsafdruk groter as twee keer kontakskaal (die hele of 'n gedeelte van die negatief gebruik): R10.

(v) Vir 'n diapositief: R6.

(vi) Vir 'n kleurkontakafdruk: R7,50.

(h) Vir die verskaffing van planne en lyste van koördinate en hoogtes van driehoeksmetingbakens, ver-sekerings-, hoogte- en ander permanente merke:

(i) Vir elke plan van 'n halwe vierkante meter of minder, per plan: R1.

(ii) Vir elke lys van koördinate of hoogtes van vyf bladsye of minder: R2.

(iii) Vir elke bykomende bladsy bo vyf: 40c.

Met dien verstande dat die soort afdruk en die skaal en materiaal gebruik vir die verskaffing van enigiets benodig kragtens hierdie paragraaf, bepaal word na goeddunke van die Hoofdirekteur van Opmetings en Kartering of 'n Landmeter-generaal, na gelang van die geval: Met dien verstande voorts dat landmeters geregtig is op 'n kostelose uitgawe van koördinaat- en hoogte-lyste en planne vir 'n gebied van vier graadvierkante rondom hulle geregistreerde adresse.

Monteer van planne

8. Indien verlang word dat die Hoofdirekteur van Opmetings en Kartering of 'n Landmeter-generaal gemonteerde papier moet gebruik vir die vervaardiging van 'n plan, is 'n bedrag van R8 per vel betaalbaar.

Sertifisering

9. Behalwe waar anders daarvoor voorsiening gemaak is in hierdie skaal van gelde, vir die sertifisering van 'n afskrif van 'n dokument deur die Hoofdirekteur van Opmetings en Kartering of 'n Landmeter-generaal verskaf, die koste van die afskrif uitgesluit, per afskrif: R1,50.

Hofverslae

10. Vir die verskaffing van 'n verslag aan die hof: Vir elke uur of gedeelte daarvan wat in beslag geneem word deur die opstel van sodanige verslag: R20.

Diverse werk en nasporing

11. Vir 'n werk of diens wat nie hierbo genoem word nie, word die gelde bereken op 'n tydbasis teen R10 per uur of gedeelte daarvan: Met dien verstande dat geen bedrag gehef word vir nasporing in die kantoor van die Hoofdirekteur van Opmetings en Kartering of 'n Landmeter-generaal nie: Met dien verstande voorts dat alle nasporing onderworpe is aan sodanige voorwaardes as wat die Hoofdirekteur van Opmetings en Kartering of 'n Landmeter-generaal van tyd tot tyd voorskryf.

L.W.—Bogenoemde skaal van gelde sluit algemene verkoopsbelasting in.

(g) For supplying aerial photographs:

(i) For a black and white contact print: R2.

(ii) For 50 or more black and white contact prints using the same or successive negatives on a roll-film per print: R1.

(iii) For a black and white print of enlargement up to twice contact scale: R8.

(iv) For a black and white print of enlargement of scales larger than twice contact scale (whole or part of negative being used): R10.

(v) For a diapositive: R6.

(vi) For a colour contact print: R7,50.

(h) For supplying plans and lists of co-ordinates and heights of trigonometrical stations, reference, bench and other permanent marks:

(i) For each plan of a half square metre or less, per plan: R1.

(ii) For each list of co-ordinates or heights of five pages or less: R2.

(iii) For each additional page in excess of five: 40c:

Provided that the nature of any print and the scale and materials used in the production of anything required in terms of this paragraph, shall be at the discretion of the Chief Director of Surveys and Mapping or a Surveyor-General, as the case may be: Provided further that land surveyors shall be entitled to a free issue of co-ordinate and height lists and plans in an area of four degree squares surrounding their registered addresses.

Mounting of plans

8. Should it be required that the Chief Director of Surveys and Mapping or a Surveyor-General use mounted paper in the preparation of any plan a fee of R8 per sheet shall be charged.

Certification

9. Except where otherwise provided for in this scale of fees, for the certification of a copy of any document supplied by the Chief Director of Surveys and Mapping or a Surveyor-General, exclusive of the cost of the copy, per copy: R1,50.

Reports to court

10. For supplying a court report: For each hour or portion thereof, spent in preparation of such report: R20.

Miscellaneous work and searches

11. For any work or service not specified above the charge shall be on a time basis at the rate of R10 per each hour or portion thereof: Provided that no charge shall be made for any search in the offices of the Chief Director of Surveys and Mapping or a Surveyor-General: Provided further that all searches shall be made subject to such conditions as the Chief Director of Surveys and Mapping or a Surveyor-General may from time to time prescribe.

N.B.—The above-mentioned scale of fees includes general sales tax.

DEPARTEMENT VAN LANDBOU EN VISSERYE

No. R. 580

20 Maart 1981

Die Minister van Landbou en Visserie het die regulasies in die Bylae hiervan kragtens artikel 34 (1) (j) en (k) gelees met artikel 7 (6), en ooreenkomstig artikel 34 (6) (b) van die Veeverbeteringswet, 1977 (Wet 25 van 1977), uitgevaardig.

BYLAE

WYSIGING VAN DIE REGULASIES MET BETREKKING TOT DIE KUNSMATIGE INSEMINERING EN INOVULERING VAN DIERE EN DIE INVOER EN UITVOER VAN DIERE, SEMEN, EISELLE EN EIERS

Vervanging van regulasie 19

1. Regulasie 19 van die Regulasies met betrekking tot die Kunsmatige Inseminering en Inovulering van Diere en die Invoer en Uitvoer van Diere, Semen, Eisel en Eiers, gepubliseer by Goewermentskennisgewing R. 851 van 27 April 1979, soos gewysig deur Goewermentskennisgewing R. 1753 van 17 Augustus 1979 (hierna die Regulasies genoem) word hierby deur die volgende regulasie vervang:

"Verbod op die opvang van eisel en die inovulering van diere"

19. (1) Niemand mag eisel van 'n dier opvang of 'n dier inovuleer nie tensy—

(a) hy 'n veearts is; of

(b) hy ingevolge regulasie 19A daartoe gemagtig is.

(2) Behoudens die bepalings van subregulasie (3), mag eisel nie van 'n dier opgevang word nie tensy die eienaar van daardie dier in besit is van 'n geldige sertifikaat wat kragtens regulasie 23 (2) uitgereik is en indien bevrugte eisel opgevang word, so 'n dier vir die opvang van daardie eisel kunsmatig geïnsemineer is met semen opgevang van 'n dier wat ingevolge artikel 10 van die Wet vir die opvang van semen goedgekeur is of met semen wat ingevolge 'n magtiging kragtens artikel 16 van die Wet ingevoer is.

(3) Die bepalings van subregulasie (2) is nie van toepassing nie op die opvang van eisel—

(a) vir die uitsluitlike doel om sodanige eisel te ondersoek of te toets of te gebruik vir navorsing of opleiding wat skriftelik deur die registrateur goedgekeur is;

(b) indien die eisel deur iemand in subregulasie (1) (b) bedoel, opgevang is en uitsluitlik gebruik sal word om diere te inovuleer wat ook aan die eienaar van die dier waarvan die eisel opgevang word, behoort.

(4) Behoudens die bepalings van subregulasie (5) mag 'n dier nie geïnovuleer word nie, tensy die eisel wat vir sodanige inovulering gebruik word—

(a) opgevang is van 'n dier in subregulasie (2) vermeld;

(b) ingevolge 'n magtiging kragtens artikel 16 van die Wet ingevoer is; of

(c) bevrug is of sal word met semen in subregulasie (2) vermeld.

(5) Die bepalings van subregulasie (4) is nie van toepassing nie op die inovulering van 'n dier—

(a) vir die uitsluitlike doel om so 'n dier te ondersoek of te toets of vir navorsing of opleiding wat skriftelik deur die registrateur goedgekeur is; of

DEPARTMENT OF AGRICULTURE AND FISHERIES

No. R. 580

20 March 1981

The Minister of Agriculture and Fisheries has made the regulations set out in the Schedule hereto under section 34 (1) (j) and (k), read with section 7 (6) and in accordance with section 34 (6) (b) of the Livestock Improvement Act, 1977 (Act 25 of 1977).

SCHEDULE

AMENDMENT OF THE REGULATIONS RELATING TO THE ARTIFICIAL INSEMINATION AND INOVULATION OF ANIMALS AND THE IMPORTATION AND EXPORTATION OF ANIMALS, SEMEN, OVA AND EGGS

Substitution of regulation 19

1. The following regulation is hereby substituted for regulation 19 of the Regulations relating to the Artificial Insemination and Inovulation of Animals and the Importation and Exportation of Animals, Semen, and Eggs, published at Government Notice R. 851 of 27 April 1979, as amended by Government Notice R. 1753 of 17 August 1979 (herein after referred to as the Regulations):

"Prohibition on the collection of ova and the inovulation of animals"

19. (1) No person shall collect ova from an animal or inovulate an animal unless—

(a) he is a veterinarian; or

(b) he is authorised thereto in terms of regulation 19A.

(2) Subject to the provisions of subregulation (3), ova shall not be collected from an animal unless the owner of that animal holds a valid certificate issued under regulation 23 (2) and if fertilised ova are collected, such animal has been fertilised by means of artificial insemination with semen collected from an animal approved in terms of section 10 of the Act for the collection of semen or with semen imported in terms of an authorisation under section 16 of the Act.

(3) The provisions of subregulation (2) shall not apply to the collection of ova—

(a) for the sole purpose of examining or testing such ova or for research or training approved by the registrar in writing;

(b) if the ova are collected by a person referred to in subregulation (1) (b) and shall only be used to inovulate an animal also belonging to the owner of the animal from which the ova concerned are collected.

(4) Subject to the provisions of subregulation (5) no animal shall be inovulated unless the ovum to be used for such inovulation—

(a) was collected from an animal referred to in subregulation (2); or

(b) was imported in terms of an authorisation under section 16 of the Act; or

(c) was or shall be fertilised with semen referred to in subregulation (2).

(5) The provisions of subregulation (4) shall not apply to the inovulation of an animal—

(a) for the sole purpose of examining or testing such an animal or for research or training approved by the registrar in writing; or

(b) indien sodanige inoovulering deur iemand in subregulasie (1) (b) bedoel, gedoen word met 'n eisel wat van 'n dier ongevang is wat ook aan die eienaar van die dier wat aldus geïnoveleer word, behoort: Met dien verstande dat sodanige persoon deur 'n veearts bygestaan moet word indien dit nodig is om 'n gelyste stof, soos omskryf in artikel 1 van die Wet op die Beheer van Medisyne en Verwante Stowwe, 1965 (Wet 101 van 1965), in verband met die inoovulering van die betrokke dier te gebruik.

Invoeging van regulasie 19A

2. Die volgende regulasie word hierby in die Regulasies na regulasie 19 ingevoeg:

"Magtiging om eiselle op te vang en diere te inoovuleer"

19A. (1) 'n Aansoek om magtiging vir die opvang van eiselle en die inoovulering van diere deur iemand anders as 'n veearts moet skriftelik by die registrateur gedoen word.

(2) So 'n aansoek moet—

(a) die volle naam, identiteitsnommer, geboortedatum, volledige woonadres en posadres van die aplikant, asook die soort dier waarvan eiselle opgevang en wat geïnoveleer sal word, verstrek; en

(b) vergesel gaan van—

(i) skriftelike bevestiging deur 'n veearts wat 'n beampte is dat die aansoeker bedrewe is in die opvang van eiselle en die inoovulering van die soort dier daarin aangedui;

(ii) die verdere inligting wat die registrateur verlang.

(3) Die registrateur oorweeg so 'n aansoek asook die inligting wat tesame daarmee voorgelê is en kan enige ondersoek in verband daarmee doen wat hy nodig ag.

(4) (a) Indien die registrateur oortuig is dat so 'n aansoek toegestaan kan word, magtig hy die aansoeker skriftelik om eiselle op te vang van die soorte diere in die magtiging gespesifiseer en om diere van die soorte ingelyks gespesifiseer, te inoovuleer.

(b) So 'n magtiging word verleen—

(i) onderworpe daaraan dat die diere waarvan eiselle ingevolge daarvan opgevang word en die diere wat ingevolge daarvan met daardie eiselle geïnoveleer word aan dieselfde eienaar behoort;

(ii) onderworpe aan die toepaslike bepalinge van hierdie regulasies; en

(iii) op die voorwaardes wat die registrateur in elke geval opleë.

(5) Indien die registrateur weier om 'n aansoek gedoen ingevolge hierdie regulasie, toe te staan, stel hy die persoon wat die aansoek gedoen het skriftelik in kennis van sy beslissing en die gronde waarop dit gebaseer is."

Toepassing van hierdie regulasies in Suidwes-Afrika

3. Hierdie regulasies is ook in die Gebied van toepassing en is, vir sover dit aldus van toepassing is, met die toestemming van die Administrateur-Generaal uitgevaardig.

No. R. 582

20 Maart 1981

TYD EN WYSE VAN BETALING VAN ALGEMENE HEFFING OP DROËBONE

Die Minister van Landbou en Visserye het, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 89 van die Bemerkingswet, 1968 (Wet 59 van 1968), die regulasies

(b) if such inoovulation is carried out by a person referred to in subregulation (1) (b) with an ovum which was collected from an animal also belonging to the owner of the animal to be thus inoovulated: Provided that such person shall be assisted by a veterinarian if it is necessary to use a Scheduled substance, as defined in section 1 of Medicine and Related Substances Control Act (Act 101 of 1965), in connection with the inoovulation of the animal concerned.

Insertion of regulation 19A

2. The following regulation is hereby inserted in the Regulations after regulation 19:

"Authority to collect ova and to inoovulate animals"

19A. (1) An application for authority for the collection of ova and the inoovulation of animals by a person other than a veterinarian shall be made in writing to the registrar.

(2) Such application shall—

(a) state the full name, identity number, date of birth, full residential and postal addresses as well as the kind of animal from which ova shall be collected and which shall be inoovulated; and

(b) be accompanied by—

(i) written confirmation by a veterinarian who is an officer that the applicant is versed in the collection of ova from and the inoovulation of the kind of animal indicated therein;

(ii) the further information which the registrar may require.

(3) The registrar shall consider such application as well as the information as may be submitted together therewith and may make any inquiry in connection therewith which he may deem necessary.

(4) (a) If the registrar is satisfied that such application may be granted, he shall authorise the applicant in writing to collect semen from the kinds of animals indicated in the authorisation and to inoovulate animals of the kinds likewise indicated.

(b) Such an authorisation is granted—

(i) subject thereto that animals from which ova are collected in terms thereof and the animals which are inoovulated in terms thereof with those ova shall belong to the same owner;

(ii) subject to the applicable provisions of these regulations; and

(iii) on the conditions which the registrar in each case imposes.

(5) If the registrar refuses to grant an application made in terms of this regulation, he shall in writing advise the person who made such application of his decision and of the grounds on which it was based."

Application of these regulations in South West Africa

3. These regulations shall also apply in the Territory and in so far as they so apply, made with the consent of the Administrator-General.

No. R. 582

20 March 1981

TIME AND MANNER OF PAYMENT OF GENERAL LEVY ON DRIED BEANS

The Minister of Agriculture and Fisheries has, under the powers vested in him by section 89 of the Marketing Act, 1968 (Act 59 of 1968), made the regulations set

in die Bylae hiervan uiteengesit gemaak, ter vervanging van die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing R. 2523 van 5 Desember 1980.

BYLAE

1. In hierdie Regulasies, tensy uit die samehang anders blyk, het 'n woord of uitdrukking waaraan in die Droëboneskema, afgekondig by Proklamasie R. 68 van 1961, soos gewysig, 'n betekenis geheg is 'n ooreenstemmende betekenis en beteken—

“maand” die tydperk wat strek van die eerste tot die laaste dag, albei dae ingesluit, van enigteen van die 12 maande van 'n jaar.

2. 'n Algemene heffing op droëbone opgelê ingevolge artikel 46A van die Bemarkingswet, 1968, moet aan die Departement van Landbou en Visserie, Privaatsak X250, Pretoria, 0001, betaal word—

(a) in die geval waar die heffing betaalbaar is deur die Raad binne 90 dae na die einde van die maand waarin hy droëbone ten opsigte waarvan die algemene heffing betaalbaar is, aangekoop het; en

(b) in die geval waar die heffing betaalbaar is deur enige iemand anders as die Raad, binne 15 dae na die einde van die maand waarin so 'n ander persoon die droëbone ten opsigte waarvan die algemene heffing betaalbaar is, aangekoop het.

3. Elke betaling van die algemene heffing moet vergesel gaan van 'n verklaring wat die hoeveelheid droëbone wat gedurende die betrokke maand aangekoop is asook die gemiddelde prys waarteen daardie hoeveelheid aangekoop is, aandui.

4. Hierdie regulasies tree in werking op die datum van publikasie daarvan en herroep Goewermentskennisgewing R. 2523 van 5 Desember 1980 met ingang vanaf dieselfde datum.

No. R. 593

20 Maart 1981

REGULASIES MET BETREKKING TOT DIE GRADERING, VERPAKKING EN MERK VAN HOENDEREIERS BESTEM VIR VERKOOP IN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA.—WYSIGING

Die Minister van Landbou en Visserie het, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 89 van die Bemarkingswet, 1968 (Wet 59 van 1968), die regulasies in die Bylae hiervan uiteengesit gemaak.

P. T. C. DU PLESSIS, Minister van Landbou en Visserie.

BYLAE

1. In hierdie Bylae beteken “regulasies” die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing R. 278 van 15 Februarie 1980.

2. Regulasie 4 van die regulasies word hierby gewysig deur in subregulasie (1) die uitdrukking “die appellant” deur die uitdrukking “so 'n persoon” te vervang.

3. Regulasie 5 van die regulasies word hierby gewysig deur in subregulasie (2) (m) (i) onder die vereistes vir Graad 1 die uitdrukking “61 g elk” deur die uitdrukking “Eiers met 'n massa van meer as 61 g elk” te vervang.

4. Regulasie 8 van die regulasies word hierby gewysig deur paragraaf (a) van subregulasie (1) deur die volgende paragraaf te vervang:

“(a) Die naam en adres of geregistreerde handelsmerk van die produsent of verpakker: Met dien verstande dat die plek van verpakking uit sodanige naam en adres of handelsmerk sal blyk.”

out in the Schedule hereto in substitution of the regulations published by Government Notice R. 2523 of 5 December 1980.

SCHEDULE

1. In these Regulations, unless inconsistent with the context, any word or expression to which a meaning has been assigned in the Dried Bean Scheme, published by Proclamation R. 68 of 1961, as amended, shall have a corresponding meaning and—

“month” means the period extending from the first to the last day, both days inclusive, and any of the 12 months of a year.

2. A general levy on dried beans imposed in terms of section 46A of the Marketing Act, 1968, shall be paid to the Department of Agriculture and Fisheries, Private Bag X250, Pretoria, 0001—

(a) in the case where the levy is payable by the Board within 90 days after the end of each month in which it has purchased the dried beans in respect of which the general levy is payable; and

(b) in the case where the levy is payable by any other person than the Board, within 15 days after the end of the month in which he has purchased the dried beans in respect of which the general levy is payable.

3. Each payment of the general levy shall be accompanied by a statement indicating the quantity of dried beans purchased during the month concerned as well as the average price at which that quantity had been purchased.

4. These regulations shall come into operation on the date of publication thereof and repeals Government Notice R. 2523 of 5 December 1980 with effect from the same date.

No. R. 593

20 March 1981

REGULATIONS RELATED TO THE GRADING, PACKING AND MARKING OF FOWL EGGS INTENDED FOR SALE IN THE REPUBLIC OF SOUTH AFRICA.—AMENDMENT

The Minister of Agriculture and Fisheries has under the powers vested in him by section 89 of the Marketing Act, 1968 (Act 59 of 1968), made the regulations set out in the Schedule hereto.

P. T. C. DU PLESSIS, Minister of Agriculture and Fisheries.

SCHEDULE

1. In this Schedule “regulations” mean the regulations published by Government Notice R. 278 of 15 February 1980.

2. Regulation 4 of the regulations is hereby amended by the substitution in subregulation (1) for the expression “the appellant” of the expression “such a person”.

3. Regulation 5 of the regulations is hereby amended by the substitution in the Afrikaans text of subregulation (2) (m) (i) under the requirements for Grade 1 for the expression “61 g elk” of the expression “Eiers met 'n massa van meer as 61 g elk”.

4. Regulation 8 of the regulations is hereby amended by the substitution for paragraph (a) in subregulation (1) of the following paragraph:

(a) The name or address or registered trade mark of the producer or packer: Provided that the place of packing shall be identifiable from such name and address or trade mark.”

No. R. 604

20 Maart 1981

REGULASIES TER REËLING VAN DIE VEREISTES IN VERBAND MET DIE UITVOER VAN KORING UIT DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA.—WYSIGING

Die Minister van Landbou en Visserie het, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 4 van die Wet op Uitvoer van Landbouprodukte, 1971 (Wet 51 van 1971), die regulasies in die Bylae hiervan uiteengesit, gemaak.

BYLAE

1. In hierdie Bylae beteken "regulasies" die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing R. 269 van 23 Februarie 1973 soos gewysig deur Goewermentskennisgewings R. 261 van 22 Februarie 1974, R. 1124 van 28 Junie 1974, R. 444 van 19 Maart 1976, R. 555 van 1 April 1976, R. 506 van 1 April 1977, R. 42 van 6 Januarie 1978 en R. 573 van 23 Maart 1978.

2. Regulasies 1 van die regulasies word hierby gewysig deur die woordomskrywing van "broodkoring" deur die volgende woordomskrywing te vervang:

"'broodkoring' die kariopsis van die spesie *Triticum aestivum*;"

3. Regulasie 8 van die regulasies word hierby gewysig deur—

(a) paragraaf (a) van subregulasie (2) deur die volgende paragraaf te vervang:

"(a) *Klas A*.—Dit is broodkoring wat bestaan uit minstens 80 persent (m/m) van een of meer van die broodkoring cultivars Betta, Bona, Dipka, Elize, Flameks, Flamink, Gouritz, Hélène, Inia, Kasteel, K20, Lee-Mida, Nana, Palala, Raven, Skemer, SST2, SST3, SST6, SST16, SST101, SST102, Wilge en Zambesie (rooi) en wat voldoen aan die vereistes voorgeskryf vir Supergraad, Graad 1 of Graad 2 broodkoring;" en

(b) subparagraaf (1) van paragraaf (b) deur die volgende subparagraaf te vervang:

"(i) minstens 80 persent (m/m) van een of meer van die broodkoring cultivars Belinda, Benita, Elrina, Janitor, Liesbeeck, Memnon, Scheepers 69, Sonderend, Tosca, T4 en Zaragoza en wat voldoen aan die vereistes voorgeskryf vir Graad 1, Graad 2 of Graad 3 broodkoring;"

DEPARTEMENT VAN MANNEKRAG-BENUTTING

No. R. 598

20 Maart 1981

WET OP NYWERHEIDSVERSOENING, 1956 BOU- EN MONUMENTKLIPMESSELNYWERHEID, BLOEMFONTEIN.—VERLENGING VAN OOREENKOMS

Ek, Stephanus Petrus Botha, Minister van Mannekragbenutting, verleng hierby, kragtens artikel 48 (4) (a) (i) van die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, die tydperke vasgestel in Goewermentskennisgewings R. 896 van 27 Mei 1977, R. 2227 van 28 Oktober 1977, R. 1494 van 21 Julie 1978, R. 686 van 30 Maart 1979, R. 44 van 4 Januarie 1980 en R. 979 en R. 980 van 16 Mei 1980, met 'n verdere tydperk van vier maande wat op 26 Julie 1981 eindig.

S. P. BOTHA, Minister van Mannekragbenutting.

No. R. 604

20 March 1981

REGULATIONS FOR REGULATING THE REQUIREMENTS IN CONNECTION WITH THE EXPORT OF WHEAT FROM THE REPUBLIC OF SOUTH AFRICA.—AMENDMENT

The Minister of Agriculture and Fisheries has, under the powers vested in him by section 4 of the Agricultural Produce Export Act, 1971 (Act 51 of 1971), made the regulations set out in the Schedule hereto.

SCHEDULE

1. In this Schedule "regulations" means the regulations published by Government Notice R. 269 of 23 February 1973 as amended by Government Notices R. 261 of 22 February 1974, R. 1124 of 28 June 1974, R. 444 of 19 March 1976, R. 555 of 1 April 1976, R. 506 of 1 April 1977, R. 42 of 6 January 1978 and R. 573 of 23 March 1978.

2. Regulation 1 of the regulations is hereby amended by the substitution for the definition of "bread wheat" of the following definition:

"'bread wheat' means the caryopsis of the species *Triticum aestivum*;"

3. Regulation 8 of the regulations is hereby amended by—

(a) the substitution for paragraph (a) of subregulation (2) of the following paragraph:

"(a) *Class A*.—That is bread wheat which consists of at least 80 per cent (m/m) of one or more of the bread wheat cultivars Betta, Bona, Dipka, Elize, Flameks, Flamink, Gouritz, Hélène, Inia, Kasteel, K20, Lee-Mida, Nana, Palala, Raven, Skemer, SST2, SST3, SST6, SST16, SST101, SST102, Wilge and Zambesie (red) and which complies with the requirements prescribed for Super Grade, Grade 1 or Grade 2 bread wheat;" and

(b) the substitution for subparagraph (i) of paragraph (b) of the following subparagraph:

"(i) at least 80 per cent (m/m) of one or more of the bread wheat cultivars Belinda, Benita, Elrina, Janitor, Liesbeeck, Memnon, Scheepers 69, Sonderend, Tosca, T4 and Zaragoza and which complies with the requirements prescribed for Grade 1, Grade 2 or Grade 3 bread wheat;"

DEPARTMENT OF MANPOWER UTILISATION

No. R. 598

20 March 1981

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1956 BUILDING AND MONUMENTAL MASONRY INDUSTRIES, BLOEMFONTEIN.—EXTENSION OF AGREEMENT

I, Stephanus Petrus Botha, Minister of Manpower Utilisation, hereby, in terms of section 48 (4) (a) (i) of the Industrial Conciliation Act, 1956, extend the periods fixed in Government Notices R. 896 of 27 May 1977, R. 2227 of 28 October 1977, R. 1494 of 21 July 1978, R. 686 of 30 March 1979, R. 44 of 4 January 1980 and R. 979 and R. 980 of 16 May 1980, by a further period of four months ending 26 July 1981.

S. P. BOTHA, Minister of Manpower Utilisation.

No. R. 599

20 Maart 1981

WET OP NYWERHEIDSVERSOENING, 1956

BOU- EN MONUMENTKLIPMESSSELNYWERHEID, BLOEMFONTEIN.—WYSIGING VAN OOREENKOMS

Ek, Stephanus Petrus Botha, Minister van Mannekragbenutting, verklaar hierby—

(a) kragtens artikel 48 (1) (a) van die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, dat die bepalings van die Ooreenkoms (hierna die Wysigingsooreenkoms genoem) wat in die Bylae hiervan verskyn en op die Bou- en Monumentklipmesselnywerheid betrekking het, met ingang van die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 26 Julie 1981 eindig, bindend is vir die werkgewersorganisasies en die vakverenigings wat die Wysigingsooreenkoms aangegaan het en vir die werkgewers en werknemers wat lede van genoemde organisasies of verenigings is;

(b) kragtens artikel 48 (1) (b) van genoemde Wet, dat die bepalings van die Wysigingsooreenkoms, uitgesonderd dié vervat in klousule 1 (1) (a), met ingang van die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 26 Julie 1981 eindig, bindend is vir alle ander werkgewers en werknemers as dié genoem in paragraaf (a) van hierdie kennisgewing, wat betrokke is by of in diens is in genoemde Nywerhede in die gebied gespesifiseer in klousule 1 (1) (b) van die Wysigingsooreenkoms; en

(c) kragtens artikel 48 (3) (a) van genoemde Wet, dat die bepalings van die Wysigingsooreenkoms, uitgesonderd dié vervat in klousule 1 (1) (a), met ingang van die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 26 Julie 1981 eindig, in die gebied gespesifiseer in klousule 1 (1) (b) van die Wysigingsooreenkoms *mutatis mutandis* bindend is vir alle persone wat nie werknemers is nie en wat in diens is in genoemde Nywerhede by dié werkgewers vir wie enigeen van genoemde bepalings ten opsigte van werknemers bindend is en vir daardie werkgewers ten opsigte van sodanige persone in hul diens.

S. P. BOTHA, Minister van Mannekragbenutting.

BYLAE

NYWERHEIDSRaad VIR DIE BOUNYWERHEID
(BLOEMFONTEIN)

OOREENKOMS

ingevolge die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, gesluit deur en aangegaan tussen die

Master Builders' and Allied Trades Association, Bloemfontein
en die

Electrical Contractors' Association of South Africa

(hierna die "werkgewers" of die "werkgewersorganisasies" genoem), aan die een kant, en die

Amalgamated Union of Building Trade Workers of South
Africa
en die

Blanke Bouwerkersvakbond

(hierna die "werknemers" of die "vakverenigings" genoem),
aan die ander kant,
wat die partye is by die Nywerheidsraad vir die Bounywerheid
(Bloemfontein),

om die Ooreenkoms, gepubliseer by Goewermentskennisgewing
R. 896 van 27 Mei 1977, soos gewysig en verleng by Goewer-
mentskennisgewings R. 2227 van 28 Oktober 1977, R. 1494
van 21 Julie 1978, R. 686 van 30 Maart 1979, R. 44 van 4
Januarie 1980 en R. 979 en R. 980 van 16 Mei 1980, te wysig.

No. R. 599

20 March 1981

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1956

BUILDING AND MONUMENTAL MASONRY
INDUSTRIES, BLOEMFONTEIN.—AMENDMENT
OF AGREEMENT

I, Stephanus Petrus Botha, Minister of Manpower
Utilisation, hereby—

(a) in terms of section 48 (1) (a) of the Industrial
Conciliation Act, 1956, declare that the provisions
of the Agreement (hereinafter referred to as the
Amending Agreement) which appears in the Sched-
ule hereto and which relates to the Building and
Monumental Masonry Industries, shall be binding
with effect from the second Monday after the date
of publication of this notice and for the period
ending 26 July 1981, upon the employers' organisa-
tions and the trade unions which entered into the
Amending Agreement and upon the employers and
employees who are members of the said organisa-
tions or unions;

(b) in terms of section 48 (1) (b) of the said Act,
declare that the provisions of the Amending Agree-
ment, excluding those contained in clause 1 (1) (a),
shall be binding, with effect from the second Monday
after the date of publication of this notice and
for the period ending 26 July 1981, upon all
employers and employees other than those referred
to in paragraph (a) of this notice, who are engaged
or employed in the said Industries in the area speci-
fied in clause 1 (1) (b) of the Amending Agreement;
and

(c) in terms of section 48 (3) (a) of the said Act,
declare that in the area specified in clause 1 (1) (b)
of the Amending Agreement and with effect from
the second Monday after the date of publication
of this notice and for the period ending 26 July
1981, the provisions of the Amending Agreement,
excluding those contained in clause 1 (1) (a), shall
mutatis mutandis be binding upon all persons who
are not employees and who are employed in the
said Industries by the employers upon whom any
of the said provisions are binding in respect of
employees and upon those employers in respect of
such persons in their employ.

S. P. BOTHA, Minister of Manpower Utilisation.

SCHEDULE

INDUSTRIAL COUNCIL FOR THE BUILDING
INDUSTRY (BLOEMFONTEIN)

AGREEMENT

in accordance with the provisions of the Industrial Conciliation
Act, 1956, made and entered into by and between the

Master Builders' and Allied Trades Association, Bloemfontein
and the

Electrical Contractors' Association of South Africa

(hereinafter referred to as the "employers" or the "employers'
organisations"), of the one part, and the

Amalgamated Union of Building Trade Workers of South
Africa
and the

White Building Workers' Union

(hereinafter referred to as the "employees" or the "trade
unions"), of the other part,

being the parties to the Industrial Council for the Building
Industry (Bloemfontein),

to amend the Agreement published under Government Notice
R. 896 of 27 May 1977, as amended and extended by Govern-
ment Notices R. 2227 of 28 October 1977, R. 1494 of 21 July
1978, R. 686 of 30 March 1979, R. 44 of 4 January 1980 and
R. 979 and R. 980 of 16 May 1980.

1. TOEPASSINGSBESTEK

(1) Hierdie Ooreenkoms moet in die Bou- en Monumentklip-messelnywerheid nagekom word—

(a) deur alle werkgewers en werknemers wat lede is van onderskeidelik die werkgewersorganisasies en die vakverenigings;

(b) in die gebied binne 'n straal van 24,14 km vanaf die Hoofposkantoor, Bloemfontein.

(2) Ondanks subklousule (1), is hierdie Ooreenkoms—

(a) op vakleerlinge van toepassing slegs vir sover dit nie met die Wet op Vakleerlinge, 1944, of voorwaardes daarkragtens voorgeskryf, onbestaanbaar is nie;

(b) op kwekelinge van toepassing slegs vir sover dit nie met die Wet op Opleiding van Ambagsmanne, 1951, of voorwaardes daarkragtens voorgeskryf, onbestaanbaar is nie;

(c) nie op klerklike werknemers of op werknemers wat administratiewe pligte vervul of op 'n lid van 'n administratiewe personeel van toepassing nie.

2. KLOUSULE 44.—AANVULLENDE BESOLDIGING EN BYDRAES

(1) In subklousule (1) (a) en (i), vervang die syfers "13,20" en "25,50" deur onderskeidelik die syfers "14,80" en "27,10".

(2) In subklousule (3) (a) en (e), vervang die syfers "30,00" en "48,00" deur onderskeidelik die syfers "34,00" en "52,00".

(3) In subklousule (4) (a) (i) en (vii), vervang die syfers "13,20" en "24,87" deur onderskeidelik die syfers "14,80" en "26,47".

3. KLOUSULE 63.—SIEKEFONDS VIR DIE BOUNYWERHEID

(1) In klousule 3 (2) (b) (i) en (vi) van die Bylae van klousule 63 (10), vervang die syfers "13,20" en "24,92" deur onderskeidelik die syfers "14,80" en "26,52".

(2) In klousule 6 (2) (ii) (aa) en (af) van die Bylae van klousule 63 (10), vervang die syfers "13,20" en "24,92" deur onderskeidelik die syfers "14,80" en "26,52".

Namens die partye op hede die 22ste dag van Januarie 1981 te Bloemfontein onderteken.

G. K. BREED, Voorsitter.

M. J. P. GREYLING, Lid.

H. KENNEDY ARCHER, Sekretaris.

No. R. 600

20 Maart 1981

WET OP NYWERHEIDSVERSOENING, 1956

TABAKNYWERHEID (TRANSVAAL).—
WYSIGING VAN OOREENKOMS

Ek, Stephanus Petrus Botha, Minister van Mannekragenutting, verklaar hierby—

(a) kragtens artikel 48 (1) (a) van die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, dat die bepalings van die Ooreenkoms (hierna die Wysigingsooreenkoms genoem) wat in die Bylae hiervan verskyn en op die Tabaknywerheid betrekking het, met ingang van die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 30 September 1982 eindig, bindend is vir die werkgewersorganisasie en die vakvereniging wat die Wysigingsooreenkoms aangegaan het en vir die werkgewers en werknemers wat lede van genoemde organisasie of vereniging is;

(b) kragtens artikel 48 (1) (b) van genoemde Wet, dat die bepalings van die Wysigingsooreenkoms, uitgesonderd dié vervat in klousule 1 (1) (a), met ingang van die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 30 September 1982 eindig, bindend is vir alle ander werkgewers en werknemers as dié genoem in paragraaf (a) van hierdie kennisgewing, wat betrokke is by of in diens is in genoemde Nywerheid in die gebiede gespesifiseer in klousule 1 (1) (b) van die Wysigingsooreenkoms; en

1. SCOPE OF APPLICATION

(1) The terms of this Agreement shall be observed in the Building and Monumental Masonry Industries—

(a) by all employers and employees who are members of the employers' organisations and trade unions, respectively;

(b) in the area within a radius of 24,14 km from the General Post Office, Bloemfontein.

(2) Notwithstanding the provisions of subclause (1), the terms of this Agreement shall—

(a) apply to apprentices only in so far as they are not inconsistent with the provisions of the Apprenticeship Act, 1944, or any conditions prescribed thereunder;

(b) apply to trainees only in so far as they are not inconsistent with the provisions of the Training of Artisans Act, 1951, or any conditions prescribed thereunder;

(c) not apply to clerical employees or to employees engaged in administrative duties or to any member of an administrative staff.

2. CLAUSE 44.—SUPPLEMENTARY REMUNERATION AND CONTRIBUTIONS

(1) In subclause (1) (a) and (i), for the figures "13,20" and "25,50" substitute the figures "14,80" and "27,10" respectively.

(2) In subclause (3) (a) and (e), for the figures "30,00" and "48,00" substitute the figures "34,00" and "52,00" respectively.

(3) In subclause (4) (a) (i) and (vii), for the figures "13,20" and "24,87" substitute the figures "14,80" and "26,47" respectively.

3. CLAUSE 63.—BUILDING INDUSTRY SICK FUND

(1) In clause 3 (2) (b) (i) and (vi) of the Schedule to clause 63 (10), for the figures "13,20" and "24,92" substitute the figures "14,80" and "26,52" respectively.

(2) In clause 6 (2) (ii) (aa) and (af) of the Schedule to clause 63 (10), for the figures "13,20" and "24,92" substitute the figures "14,80" and "26,52" respectively.

Signed at Bloemfontein on behalf of the parties this 22nd day of January 1981.

G. K. BREED, Chairman.

M. J. P. GREYLING, Member.

H. KENNEDY ARCHER, Secretary.

No. R. 600

20 March 1981

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1956

TOBACCO INDUSTRY (TRANSVAAL).—
AMENDMENT OF AGREEMENT

I, Stephanus Petrus Botha, Minister of Manpower Utilisation, hereby—

(a) in terms of section 48 (1) (a) of the Industrial Conciliation Act, 1956, declare that the provisions of the Agreement (hereinafter referred to as the Amending Agreement) which appears in the Schedule hereto and which relates to the Tobacco Industry, shall be binding, with effect from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending 30 September 1982, upon the employers organisation and the trade union which entered into the Amending Agreement and upon the employers and employees who are members of the said organisation or union;

(b) in terms of section 48 (1) (b) of the said Act, declare that the provisions of the Amending Agreement, excluding those contained in clause 1 (1) (a), shall be binding, with effect from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending 30 September 1982, upon all employers and employees other than those referred to in paragraph (a) of this notice, who are engaged or employed in the said Industry in the areas specified in clause 1 (1) (b) of the Amending Agreement; and

(c) kragtens artikel 48 (3) (a) van genoemde Wet, dat die bepalings van die Wysigingsooreenkoms, uitgesonderd dié vervat in klousule 1 (1) (a), met ingang van die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 30 September 1982 eindig, in die gebiede gespesifiseer in klousule 1 (1) (b) van die Wysigingsooreenkoms *mutatis mutandis* bindend is vir alle persone wat nie werknemers is nie en wat in diens is in genoemde Nywerheid by dié werkgewers vir wie enigeen van genoemde bepalings ten opsigte van werknemers bindend is en vir daardie werkgewers ten opsigte van sodanige persone in hul diens.

S. P. BOTHA, Minister van Mannekragbenutting.

BYLAE

NYWERHEIDSRAAD VIR DIE TABAKNYWERHEID (TRANSVAAL)

OOREENKOMS

ingevolge die Wet op Nywerheidsversoenning, 1956, gesluit deur en aangegaan tussen die

Tobacco Employers' Organisation

(hierna die "werkgewers" of "werkgewersorganisasie" genoem), aan die een kant, en die

National Union of Cigarette and Tobacco Workers

(hierna die "werknemers" of die "vakvereniging" genoem), aan die ander kant,

wat die partye is by die Nywerheidsraad vir die Tabaknywerheid (Transvaal),

om die Ooreenkoms, gepubliseer by Goewermentskennisgewing R. 2320 van 24 November 1978, soos gewysig by Goewermentskennisgewings R. 2638 van 23 November 1979 en R. 1367 van 4 Julie 1980, te wysig.

1. TOEPASSINGSBESTEK VAN OOREENKOMS

(1) Hierdie Ooreenkoms moet in die Tabaknywerheid (Transvaal) nagekom word—

(a) deur die werkgewers wat lede is van die werkgewers-organisasie en alle werknemers wat lede is van die vakvereniging en wat by die Tabaknywerheid betrokke of daar-in werksaam is;

(b) in die landdrosdistrikte Alberton, Balfour, Benoni, Boksburg, Brakpan, Germiston, Heidelberg (Transvaal), Johannesburg, Kempton Park, Krugersdorp [met inbegrip van daardie gedeelte van die landdrosdistrik Brits wat voor 1 Junie 1972 (Goewermentskennisgewing 872 van 26 Mei 1972) binne die landdrosdistrik Krugersdorp geval het], Nigel, Pretoria [met inbegrip van daardie gedeelte van die landdrosdistrikte Cullinan en Brits wat voor onderskeidelik 30 Mei 1968 en 1 Junie 1972 (Goewermentskennisgewings 970 van 30 Mei 1968 en 872 van 26 Mei 1972), binne die landdrosdistrik Pretoria geval het], Randburg, Randfontein [met inbegrip van daardie gedeelte van die landdrosdistrik Westonaria wat voor 1 November 1970 (Goewermentskennisgewing 1618 van 2 Oktober 1970) binne die landdrosdistrik Randfontein geval het], Roodepoort en Springs.

(2) Ondanks subklousule (1), is hierdie Ooreenkoms slegs van toepassing op werknemers vir wie minimum lone in klousule 4 voorgeskryf word.

2. KLOUSULE 9.—OPENBARE VAKANSIEDAE EN SONDAE

Vervang subklousule (1) deur die volgende:

"(1) 'n Werkgewer moet aan 'n werknemer verlof toestaan op Nuwejaarsdag, Stigtingsdag, Goeie Vrydag, Gesinsdag, Hemelvaartsdag, Republiekdag, Krugerdag, Geloftedag, Kersdag en Welwillendheidsdag, en hom een vyfde van die voorgeskrewe weekloon ten opsigte van elke sodanige dag betaal.

Vir die toepassing van hierdie klousule, moet slegs die dae wat in elke geval genoem word as openbare vakansiedae geag word: Met dien verstande dat—

(i) wanneer Welwillendheidsdag op 'n Maandag val, die daaropvolgende Dinsdag as Welwillendheidsdag geag word, en dat wanneer Hemelvaartsdag op Republiekdag val, 1 Junie as openbare vakansiedag geag word;

(c) in terms of section 48 (3) (a) of the said Act, declare that in the areas specified in clause 1 (1) (b) of the Amending Agreement and with effect from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending 30 September 1982, the provisions of the Amending Agreement, excluding those contained in clause 1 (1) (a), shall *mutatis mutandis* be binding upon all persons who are not employees and who are employed in the said Industry by the employers upon whom any of the said provisions are binding in respect of employees and upon those employers in respect of such persons in their employ.

S. P. BOTHA, Minister of Manpower Utilisation.

SCHEDULE

INDUSTRIAL COUNCIL FOR THE TOBACCO INDUSTRY (TRANSVAAL)

AGREEMENT

in accordance with the provisions of the Industrial Conciliation Act, 1956, made and entered into by and between the

Tobacco Employers' Organisation

(hereinafter referred to as the "employers" or "employers' organisation"), of the one part, and the

National Union of Cigarette and Tobacco Workers

(hereinafter referred to as the "employees" or the "trade union"), of the other part,

being parties to the Industrial Council for the Tobacco Industry (Transvaal),

to amend the Agreement published under Government Notice R. 2320 of 24 November 1978 as amended by Government Notices R. 2638 of 23 November 1979 and R. 1367 of 4 July 1980.

1. SCOPE OF APPLICATION OF AGREEMENT

(1) The terms of this Agreement shall be observed in the Tobacco Industry (Transvaal)—

(a) by the employers who are members of the employers' organisation and by all employees who are members of the trade union, who are engaged or employed therein;

(b) in the Magisterial Districts of Alberton, Balfour, Benoni, Boksburg, Brakpan, Germiston, Heidelberg (Transvaal), Johannesburg, Kempton Park, Krugersdorp [including that portion of the Magisterial District of Brits which, prior to 1 June 1972 (Government Notice 872 of 26 May 1972), fell within the Magisterial District of Krugersdorp], Nigel, Pretoria [including those portions of the Magisterial Districts of Cullinan and Brits which, prior to 30 May 1968 and 1 June 1972, respectively (Government Notices 970 of 30 May 1968 and 872 of 26 May 1972), fell within the Magisterial District of Pretoria], Randburg, Randfontein [including that portion of the Magisterial District of Westonaria which, prior to 1 November 1970 (Government Notice 1618 of 2 October 1970), fell within the Magisterial District of Randfontein], Roodepoort and Springs.

(2) Notwithstanding the provisions of subclause (1), the terms of this Agreement shall only apply in respect of employees for whom minimum wages are prescribed in clause 4.

2. CLAUSE 9.—PUBLIC HOLIDAYS AND SUNDAYS

Substitute the following for subclause (1):

"(1) An employer shall grant leave and pay to an employee one fifth of the prescribed weekly wage on New Year's Day, Founders' Day, Good Friday, Family Day, Ascension Day, Republic Day, Kruger Day, Day of the Vow, Christmas Day and Day of Goodwill.

For the purposes of this clause, only the days enumerated in each case shall be deemed to be public holidays: Provided that—

(i) whenever Day of Goodwill falls on a Monday, the following Tuesday shall be deemed to be Day of Goodwill, and that when Ascension Day falls on Republic Day, 1 June shall be deemed to be a public holiday;

(ii) wanneer enigeen van hierdie dae op 'n Sondag val, die daaropvolgende Maandag as dié vakansiedag geag word."

Namens die partye op hede die 5de dag van Desember 1980 te Johannesburg onderteken.

P. MALHERBE, Voorsitter van die Raad.

C. DU PREEZ, Ondervoorsitter van die Raad.

H. J. VAN REENEN, Sekretaris van die Raad.

(ii) whenever any of these days falls on a Sunday, the following Monday shall be deemed to be that holiday."

Signed at Johannesburg on behalf of the parties this 5th day of December 1980.

P. MALHERBE, Chairman of the Council.

C. DU PREEZ, Vice-Chairman of the Council.

H. J. VAN REENEN, Secretary of the Council.

No. R. 601

20 Maart 1981

WET OP NYWERHEIDSVERSOENING, 1956

MEUBELNYWERHEID, SUIDWESTELIKE DISTRIKTE.—WYSIGING VAN SIEKTEBYSTANDS-VERENIGINGOOREENKOMS

Ek, Stephanus Petrus Botha, Minister van Mannekragbenutting, verklaar hierby—

(a) kragtens artikel 48 (1) (a) van die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, dat die bepalings van die Ooreenkoms (hierna die Wysigingsooreenkoms genoem) wat in die Bylae hiervan verskyn en op die Meubelnywerheid betrekking het, met ingang van die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 28 Februarie 1983 eindig, bindend is vir die werkgewersorganisasie en die vakverenigings wat die Wysigingsooreenkoms aangegaan het en vir die werkgewers en werknemers wat lede van genoemde organisasie of verenigings is; en

(b) kragtens artikel 48 (1) (b) van genoemde Wet, dat die bepalings van die Wysigingsooreenkoms, uitgesonderd dié vervat in klousule 1 (1), met ingang van die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 28 Februarie 1983 eindig, bindend is vir alle ander werkgewers en werknemers as dié genoem in paragraaf (a) van hierdie kennisgewing wat betrokke is by of in diens is in genoemde Nywerheid in die gebiede gespesifiseer in klousule 1 (2) van die Wysigingsooreenkoms.

S. P. BOTHA, Minister van Mannekragbenutting.

BYLAE

NYWERHEIDSRAAD VIR DIE MEUBELNYWERHEID, SUIDWESTELIKE DISTRIKTE

OOREENKOMS

ingevolge die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, gesluit deur en aangegaan tussen die

South Western Furniture Manufacturers' Association

(hierna die "werkgewers" of die "werkgewersorganisasie" genoem), aan die een kant, en die

National Union of Furniture and Allied Workers of South Africa
en die

National Association of Furniture and Allied Workers of South Africa

(hierna die "werknemers" of die "vakverenigings" genoem), aan die ander kant,

wat die partye is by die Nywerheidsraad vir die Meubelnywerheid van die Suidwestelike Distrikte,

om die Ooreenkoms, gepubliseer by Goewermentskennisgewing R. 1515 van 11 September 1970, soos gewysig en hernieu by Goewermentskennisgewings R. 88 van 18 Julie 1974 en R. 2017 van 24 Oktober 1975, te wysig.

No. R. 601

20 March 1981

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1956

FURNITURE MANUFACTURING INDUSTRY, SOUTH WESTERN DISTRICTS.—AMENDMENT OF SICK BENEFIT SOCIETY AGREEMENT

I, Stephanus Petrus Botha, Minister of Manpower Utilisation, hereby—

(a) in terms of section 48 (1) (a) of the Industrial Conciliation Act, 1956, declare that the provisions of the Agreement (hereinafter referred to as the Amending Agreement) which appears in the Schedule hereto and which relates to the Furniture Manufacturing Industry, shall be binding, with effect from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending 28 February 1983, upon the employers' organisation and the trade unions which entered into the Amending Agreement and upon the employers and employees who are members of the said organisations or unions; and

(b) in terms of section 48 (1) (b) of the said Act, declare that the provisions of the Amending Agreement, excluding those contained in clause 1 (1), shall be binding, with effect from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending 28 February 1983, upon all employers and employees other than those referred to in paragraph (a) of this notice, who are engaged or employed in the said Industry in the areas specified in clause 1 (2) of the Amending Agreement.

S. P. BOTHA, Minister of Manpower Utilisation.

SCHEDULE

INDUSTRIAL COUNCIL FOR THE FURNITURE MANUFACTURING INDUSTRY OF THE SOUTH WESTERN DISTRICTS

AGREEMENT

in accordance with the provisions of the Industrial Conciliation Act, 1956, made and entered into by and between the

South Western Furniture Manufacturers' Association

(hereinafter referred to as the "employers" or the "employers' organisation"), of the one part, and the

National Union of Furniture and Allied Workers of South Africa
and the

National Association of Furniture and Allied Workers of South Africa

(hereinafter referred to as the "employees" or the "trade unions"), of the other part,

being the parties to the Industrial Council for the Furniture Manufacturing Industry of the South Western Districts,

to amend the agreement published under Government Notice R. 1515 of 11 September 1970 as amended and renewed by Government Notices R. 88 of 18 July 1974 and R. 2017 of 24 October 1975.

1. TOEPASSINGSBESTEK VAN OOREENKOMS

(1) Hierdie Ooreenkoms moet in die Meubelnywerheid van die Suidwestelike Distrikte nagekom word deur alle werkgewers wat lede is van die werkgewersorganisasie en deur alle werknemers wat lede is van die vakverenigings en wat onderskeidelik by die Nywerheid betrokke is of daarin werksaam is;

(2) in die landdrostdistrikte George, Knysna, Mosselbaai en Oudtshoorn (hierna die Suidwestelike Distrikte genoem).

2. KLOUSULE 16.—BYDRAES

In subklousule (1) vervang die uitdrukking "16 uur" deur die uitdrukking "24 uur".

Hierdie Ooreenkoms namens die partye op hede die 3de dag van Desember 1980 onderteken.

L. F. FECHTER, Voorsitter van die Raad.

A. GROENEWALD, Ondervoorsitter van die Raad.

M. E. HOPPE, Sekretaris van die Raad.

No. R. 602

20 Maart 1981

WET OP NYWERHEIDSVERSOENING, 1956

MEUBELNYWERHEID, SUIDWESTELIKE DISTRIKTE. — HERNUWING VAN SIEKTEBYSTANDSVERENIGINGOOREENKOMS

Ek, Stephanus Petrus Botha, Minister van Mannekragbenutting, verklaar hierby, kragtens artikel 48 (4) (a) (ii) van die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, dat die bepalings van Goewermentskennisgewings R. 1515 van 11 September 1970 en R. 88 van 18 Julie 1974, van krag is vanaf die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 28 Februarie 1983 eindig.

S. P. BOTHA, Minister van Mannekragbenutting.

No. R. 603

20 Maart 1981

WET OP NYWERHEIDSVERSOENING, 1956

MEUBELNYWERHEID, SUIDWESTELIKE DISTRIKTE.—WYSIGING VAN VOORSORGFONDSOOREENKOMS

Ek, Stephanus Petrus Botha, Minister van Mannekragbenutting, verklaar hierby—

(a) kragtens artikel 48 (1) (a) van die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, dat die bepalings van die Ooreenkoms (hierna die Wysigingsooreenkoms genoem) wat in die Bylae hiervan verskyn en op die Meubelnywerheid betrekking het, met ingang van die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 6 Februarie 1982 eindig, bindend is vir die werkgewersorganisasie en die vakverenigings wat die Wysigingsooreenkoms aangegaan het en vir die werkgewers en werknemers wat lede van genoemde organisasie of verenigings is;

(b) kragtens artikel 48 (1) (b) van genoemde Wet, dat die bepalings van die Wysigingsooreenkoms, uitgesonderd dié vervat in klousule 1 (1), met ingang van die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 6 Februarie 1982 eindig, bindend is vir alle ander werkgewers en werknemers as dié genoem in paragraaf (a) van hierdie kennisgewing, wat betrokke is by of in diens is in genoemde Nywerheid in die gebiede gespesifiseer in klousule 1 (2) van die Wysigingsooreenkoms; en

(c) kragtens artikel 48 (3) (a) van genoemde Wet, dat die bepalings van die Wysigingsooreenkoms, uitgesonderd dié vervat in klousule 1 (1), met ingang van die tweede Maandag na die datum van publikasie

1. SCOPE OF APPLICATION OF AGREEMENT

(1) The terms of this Agreement shall be observed in the Furniture Manufacturing Industry of the South Western Districts by all employers who are members of the employers' organisation and by all employees who are members of the trade unions who are engaged or employed therein;

(2) in the Magisterial Districts of George, Knysna, Mossel Bay and Oudtshoorn (hereinafter referred to as the South Western Districts).

2. CLAUSE 16.—CONTRIBUTIONS

In subclause (1) substitute the expression "24 hours" for the expression "16 hours".

This Agreement signed on behalf of the parties on this 3rd day of December 1980.

L. F. FECHTER, Chairman of the Council.

A. GROENEWALD, Vice-Chairman of the Council.

M. E. HOPPE, Secretary of the Council.

No. R. 602

20 March 1981

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1956

FURNITURE MANUFACTURING INDUSTRY, SOUTH WESTERN DISTRICTS.—RENEWAL OF SICK BENEFIT SOCIETY AGREEMENT

I, Stephanus Petrus Botha, Minister of Manpower Utilisation, hereby, in terms of section 48 (4) (a) (ii) of the Industrial Conciliation Act, 1956, declare the provisions of Government Notices R. 1515 of 11 September 1970 and R. 88 of 18 July 1974, to be effective from the date of publication of this notice and for the period ending 28 February 1983.

S. P. BOTHA, Minister of Manpower Utilisation.

No. R. 603

20 March 1981

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1956

FURNITURE MANUFACTURING INDUSTRY, SOUTH WESTERN DISTRICTS.—AMENDMENT OF PROVIDENT FUND AGREEMENT

I, Stephanus Petrus Botha, Minister of Manpower Utilisation, hereby—

(a) in terms of section 48 (1) (a) of the Industrial Conciliation Act, 1956, declare that the provisions of the Agreement (hereinafter referred to as the Amending Agreement) which appears in the Schedule hereto and which relates to the Furniture Manufacturing Industry, shall be binding with effect from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending 6 February 1982, upon the employers' organisation and the trade unions which entered into the Amending Agreement and upon the employers and employees who are members of the said organisation or unions;

(b) in terms of section 48 (1) (b) of the said Act, declare that the provisions of the Amending Agreement, excluding those contained in clause 1 (1), shall be binding with effect from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending 6 February 1982, upon all employers and employees other than those referred to in paragraph (a) of this notice, who are engaged or employed in the said Industry in the areas specified in clause 1 (2) of the Amending Agreement; and

(c) in terms of section 48 (3) (a) of the said Act, declare that in the areas specified in clause 1 (2) of the Amending Agreement and with effect from the second Monday after the date of publication of this

van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 6 Februarie 1982 eindig, in die gebiede gespesifiseer in klousule 1 (2) van die Wysigingsooreenkoms, *mutatis mutandis* bindend is vir alle persone wat nie werknemers is nie en wat in diens is in genoemde Nywerheid by dié werkgewers vir wie enigteen van genoemde bepalings ten opsigte van werknemers bindend is en vir daardie werkgewers ten opsigte van sodanige persone in hul diens.

S. P. BOTHA, Minister van Mannekragbenutting.

BYLAE

NYWERHEIDSRAAD VIR DIE MEUBELNYWERHEID, SUIDWESTELIKE DISTRIKTE

OOREENKOMS

ingevolge die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, gesluit deur en aangegaan tussen die

South Western Furniture Manufacturers' Association (hierna die "werkgewers" of die "werkgewersorganisasie" genoem), aan die een kant, en die

National Union of Furniture and Allied Workers of South Africa
en die

National Association of Furniture and Allied Workers of South Africa

(hierna die "werknemers" of die "vakverenigings" genoem), aan die ander kant,

wat die partye is by die Nywerheidsraad vir die Meubelnywerheid van die Suidwestelike Distrikte,

om die Ooreenkoms gepubliseer by Goewermetskennisgewing R. 1595 van 17 September 1971, soos gewysig en hernieu by Goewermetskennisgewings R. 103 en R. 104 van 28 Januarie 1977, te wysig.

1. TOEPASSINGSBESTEK VAN OOREENKOMS

(1) Hierdie Ooreenkoms moet in die Meubelnywerheid van die Suidwestelike Distrikte nagekom word deur alle werkgewers wat lede is van die werkgewersorganisasie en deur alle werknemers wat lede is van die vakverenigings en wat onderskeidelik by die Nywerheid betrokke is of daarin werksaam is;

(2) in die landdrostdistrikte George, Knysna, Mosselbaai en Oudtshoorn (hierna die Suidwestelike Distrikte genoem).

2. KLOUSULE 7.—BYDRAES

In subklousule (1) vervang die uitdrukking "16 uur" deur die uitdrukking "24 uur".

Hierdie Ooreenkoms namens die partye op hede die 30ste dag van Januarie 1981 onderteken.

L. F. FECHTER, Voorsitter van die Raad.

A. GROENEWALD, Ondervoorsitter van die Raad.

M. E. HOPPE, Sekretaris van die Raad.

DEPARTEMENT VAN WATERWESE, BOSBOU EN OMGEWINGSBEWARING

No. R. 594

20 Maart 1981

REGULASIES KRAGTENS ARTIKEL 164 VAN DIE WATERWET, 1956 (WET 54 VAN 1956)

Ek, Cornelius Visser van der Merwe, in my hoedanigheid van Minister van Waterwese, Bosbou en Omgewingsbewaring, vaardig hierby kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 164 van die Waterwet, 1956 (Wet 54 van 1956), die volgende regulasie uit met betrekking tot die subsidiëring van waterwerke, uitgesonderd bykomende werke ten opsigte van boorgate vir veesuiplings- en huishoudelike doeleindes:

"Die bedrag van R7 500 is die bedrag wat vir die doel van artikel 162 (2) (c) van die Waterwet, 1956 (Wet 54 van 1956), bepaal word."

notice and for the period ending 6 February 1982, the provisions of the Amending Agreement, excluding those contained in clause 1 (1), shall *mutatis mutandis* be binding upon all persons who are not employees and who are employed in the said Industry by the employers upon whom any of the said provisions are binding in respect of employees and upon those employers in respect of such persons in their employ.

S. P. BOTHA, Minister of Manpower Utilisation.

SCHEDULE

INDUSTRIAL COUNCIL FOR THE FURNITURE MANUFACTURING INDUSTRY OF THE SOUTH WESTERN DISTRICTS

AGREEMENT

in accordance with the provisions of the Industrial Conciliation Act, 1956, made and entered into by and between the

South Western Furniture Manufacturers' Association (hereinafter referred to as the "employers" or the "employers' organisation"), of the one part, and the

National Union of Furniture and Allied Workers of South Africa
and the

National Association of Furniture and Allied Workers of South Africa

(hereinafter referred to as the "employees" or the "trade unions"), of the other part,

being the parties to the Industrial Council for the Furniture Manufacturing Industry of the South Western Districts,

to amend the agreement published under Government Notice R. 1595 of 17 September 1971 as amended and renewed by Government Notices R. 103 and R. 104 of 28 January 1977.

1. SCOPE OF APPLICATION OF AGREEMENT

(1) The terms of this agreement shall be observed in the Furniture Manufacturing Industry of the South Western Districts by all employers who are members of the employers' organisation and by all employees who are members of the trade unions who are engaged or employed therein;

(2) in the Magisterial Districts of George, Knysna, Mossel Bay and Oudtshoorn (hereinafter referred to as the South Western Districts).

2. CLAUSE 7.—CONTRIBUTIONS

In subclause (1) substitute the expression "24 hours" for the expression "16 hours".

This Agreement signed on behalf of the parties on this 30th day of January 1981.

L. F. FECHTER, Chairman of the Council.

A. GROENEWALD, Vice-Chairman of the Council.

M. E. HOPPE, Secretary of the Council.

DEPARTMENT OF WATER AFFAIRS, FORESTRY AND ENVIRONMENTAL CONSERVATION

No. R. 594

20 March 1981

REGULATIONS IN TERMS OF SECTION 164 OF THE WATER ACT, 1956 (ACT 54 OF 1956)

I, Cornelius Visser van der Merwe, in my capacity as Minister of Water Affairs, Forestry and Environmental Conservation, hereby make the following regulation by virtue of the powers vested in me by section 164 of the Water Act, 1956 (Act 54 of 1956), relating to the subsidising of water works, excluding additional works in respect of boreholes for stock watering and domestic purposes:

"The amount of R7 500 shall be the amount determined for the purpose of section 162 (2) (c) of the Water Act, 1956 (Act 54 of 1956)."

THE ONDERSTEPSPOORT JOURNAL OF VETERINARY RESEARCH

Die "Onderstepoort Journal of Veterinary Research" word deur die Staatsdrukker, Pretoria, gedruk en is verkrygbaar van die Direkteur, Afdeling Landbou-inligting, Departement van Landbou-tegniese Dienste, Privaatsak X144, Pretoria, 0001, aan wie ook alle navrae in verband met die tydskrif gerig moet word.

Hierdie publikasie is 'n voortsetting van die "Reports of the Government Veterinary Bacteriologist of the Transvaal" wat terugdateer tot 1903 en waarvan 18 verskyn het tot 1932. Dit is gevolg deur 40 volumes van die "Onderstepoort Journal". Tans bestaan elke volume uit vier nommers wat teen R2 binnelands en R2,50 buitelands per nommer van bogenoemde adres verkrygbaar is.

Direkteure van laboratoriums ens. wat begerig is om publikasies om te ruil moet in verbinding tree met die Direkteur, Navorsings-instituut vir Veeartsenykunde, Pk. Onderstepoort, 0110, Republiek van Suid-Afrika.

Verkoopbelasting moet by binnelandse bestellings ingesluit word.

THE ONDERSTEPSPOORT JOURNAL OF VETERINARY RESEARCH

The Onderstepoort Journal of Veterinary Research is printed by the Government Printer, Pretoria, and is obtainable from the Director, Division of Agricultural Information, Department of Agricultural Technical Services, Private Bag X144, Pretoria, 0001, to whom all communications should be addressed.

This publication is a continuation of the Reports of the Government Veterinary Bacteriologist of the Transvaal which date back to 1903 and of which 18 have appeared up to 1932. These were followed by 40 volumes of the Onderstepoort Journal. At present each volume comprises four numbers which are obtainable at R2, other countries R2,50 per number from the above address.

Directors of laboratories etc. desiring to exchange publications are invited to communicate with the Director, Veterinary Research Institute, P.O. Onderstepoort, 0110, Republic of South Africa.

Sales tax must accompany inland orders.

AGROCHEMOPHYSICA

Hierdie publikasie is 'n voortsetting van die Suid-Afrikaanse Tydskrif vir Landbouwetenskap Jaargang 1 tot 11, 1958-1968 en bevat artikels oor Biochemie, Biometrika, Grondkunde, Landbou-ingenieurswese, Landbouweerkunde en Ontledingstegnieke. Vier dele van die tydskrif word per jaar gepubliseer.

Verdienstelike landboukundige bydraes van oorspronklike wetenskaplike navorsing word vir plasing in hierdie tydskrif verwelkom. Voorskrifte vir die opstel van sulke bydraes is verkrygbaar van die Direkteur, Landbou-inligting, Privaatsak X144, Pretoria, aan wie ook alle navrae in verband met die tydskrif gerig moet word.

Die tydskrif is verkrygbaar van bogenoemde adres teen R1,50 per eksemplaar of R6 per jaar, posvry (Buitelands R1,75 per eksemplaar of R7 per jaar).

Verkoopbelasting moet by binnelandse bestellings ingesluit word.

AGROCHEMOPHYSICA

This publication is a continuation of the South African Journal of Agricultural Science Vol. 1 to 11, 1958-1968 and deals with Biochemistry, Biometry, Soil Science, Agricultural Engineering, Agricultural Meteorology and Analysis Techniques. Four parts of the journal are published annually.

Contributions of scientific merit on agricultural research are invited for publication in this journal. Directions for the preparation of such contributions are obtainable from the Director, Agricultural Information, Private Bag X144, Pretoria, to whom all communications in connection with the journal should be addressed.

The journal is obtainable from the above-mentioned address at R1,50 per copy or R6 per annum, post free (Other countries R1,75 per copy or R7 per annum).

Sales tax must accompany inland orders.

INHOUD

No.		Bladsy No.	Staats- koerant No.
PROKLAMASIES			
R. 54	Proklamasie van "Konvensieland".....	1	7494
R. 57	Bemarkingswet (59/1968): Verbod op verkoop van eiers.....	2	7494
GOEWERMENSKENNISGEWINGS			
Finansies, Departement van Goewermenskennisgewings			
R. 578	Doeane- en Aksynswet (91/1964): Wysiging van reëls: No. DAR/34.....	3	7494
R. 579	do.: Wysiging van regulasies: No. MR/47..	4	7494
R. 581	Doeane- en Aksynswet (91/1964): Wysiging van Bylae 1 (No. 1/1/742).....	4	7494
Gemeenskapontwikkeling en Owerheidshulpdienste, Departement van Goewermenskennisgewing			
R. 590	Opmetingswet (9/1927): Skaal van gelde wat in die kantore van die Hoofdirekteur van Opmetings en Kartering en die Landmeters-generaal van toepassing is.....	5	7494
Landbou en Visserye, Departement van Goewermenskennisgewings			
R. 580	Veeverbeteringswet (25/1977): Wysiging van die regulasies met betrekking tot die kunsmatige inseminering en inovulering van diere en die invoer en uitvoer van diere, semen, eiselle en eiers.....	8	7494
R. 582	Bemarkingswet (59/1968): Tyd en wyse van betaling van algemene heffing op droëbone.....	9	7494
R. 593	Bemarkingswet (59/1968): Regulasies: Gradering van hoendereiers vir verkoop....	10	7494
R. 604	Wet op Uitvoer van Landbouprodukte (51/1971): Regulasies: Uitvoer van koring: Wysiging.....	11	7494
Mannekragbenutting, Departement van Goewermenskennisgewings			
R. 598	Wet op Nywerheidsversoening (28/1956): Bou- en Monumentklipmesselnywerheid, Bloemfontein: Verlenging van Ooreenkoms.....	11	7494
R. 599	do.: do.: Wysiging van Ooreenkoms.....	12	7494
R. 600	do.: Tabaknywerheid, Tvl.: Wysiging van Ooreenkoms.....	13	7494
R. 601	do.: Meubelnywerheid, SWD: Wysiging van Siektebystandsverenigingsooreenkoms do.: do.: Hernuwing van Siektebystandsverenigingsooreenkoms.....	15	7494
R. 602	do.: do.: Wysiging van Voorsorgfondsooreenkoms.....	16	7494
R. 603	do.: do.: Wysiging van Voorsorgfondsooreenkoms.....	16	7494
Waterwese, Bosbou en Omgewingsbewaring, Departement van Goewermenskennisgewing			
R. 594	Waterwet (54/1956): Regulasies kragtens artikel 164.....	17	7494

CONTENTS

No.		Page No.	Gazette No.
PROCLAMATIONS			
R. 54	Proclamation of Convention Country.....	1	7494
R. 57	Marketing Act (59/1968): Prohibition of the sale of eggs.....	2	7494
GOVERNMENT NOTICES			
Agriculture and Fisheries, Department of Government Notices			
R. 580	Livestock Improvement Act (25/1977): Amendment of the regulations relating to the artificial insemination and inovulation of animals and the importation and exportation of animals, semen, ova and eggs.....	8	7494
R. 582	Marketing Act (59/1968): Time and manner of payment of general levy on dried beans..	9	7494
R. 593	Marketing Act (59/1968): Regulations: Grading of fowl eggs for sale.....	10	7494
R. 604	Agricultural Produce Export Act (51/1971): Regulations: Export of wheat: Amendment.....	11	7494
Community Development and State Auxiliary Services, Department of Government Notice			
R. 590	Land Survey Act (9/1927): Scale of fees to be charged in the offices of the Chief Director of Surveys and Mapping and the Surveyors-General.....	5	7494
Finance, Department of Government Notices			
R. 578	Customs and Excise Act (91/1964): Amendment of rules: No. DAR/34.....	3	7494
R. 579	do.: Amendment of regulations: No. MR/47	4	7494
R. 581	Customs and Excise Act (91/1964): Amendment of Schedule 1 (No. 1/1/742).....	4	7494
Manpower Utilisation, Department of Government Notices			
R. 598	Industrial Conciliation Act (28/1956): Building and Monumental Masonry Industries, Bloemfontein: Extension of Agreement.....	11	7494
R. 599	do.: do.: Amendment of Agreement.....	12	7494
R. 600	do.: Tobacco Industry, Tvl.: Amendment of Agreement.....	13	7494
R. 601	do.: Furniture Manufacturing Industry, SWD: Amendment of Sick Benefit Society Agreement.....	15	7494
R. 602	do.: do.: Renewal of Sick Benefit Society Agreement.....	16	7494
R. 603	do.: do.: Amendment of Provident Fund Agreement.....	16	7494
Water Affairs, Forestry and Environmental Conservation, Department of Government Notice			
R. 594	Water Act (54/1956): Regulations in terms of section 164.....	17	7494

CONTENTS

THOU

1	1
2	2
3	3
4	4
5	5
6	6
7	7
8	8
9	9
10	10
11	11
12	12
13	13
14	14
15	15
16	16
17	17
18	18
19	19
20	20
21	21
22	22
23	23
24	24
25	25
26	26
27	27
28	28
29	29
30	30
31	31
32	32
33	33
34	34
35	35
36	36
37	37
38	38
39	39
40	40
41	41
42	42
43	43
44	44
45	45
46	46
47	47
48	48
49	49
50	50
51	51
52	52
53	53
54	54
55	55
56	56
57	57
58	58
59	59
60	60
61	61
62	62
63	63
64	64
65	65
66	66
67	67
68	68
69	69
70	70
71	71
72	72
73	73
74	74
75	75
76	76
77	77
78	78
79	79
80	80
81	81
82	82
83	83
84	84
85	85
86	86
87	87
88	88
89	89
90	90
91	91
92	92
93	93
94	94
95	95
96	96
97	97
98	98
99	99
100	100